



**WACKER  
NEUSON**

0009166	113
04.2013	

**Vibratory Rammers  
Vibrations-Stampfer  
Vibroapisonadores  
Pilonneuses**

**BS 600-oi**

**Parts Book  
Ersatzteile  
Lista de Repuestos  
Liste de Pièces de Rechange**

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)



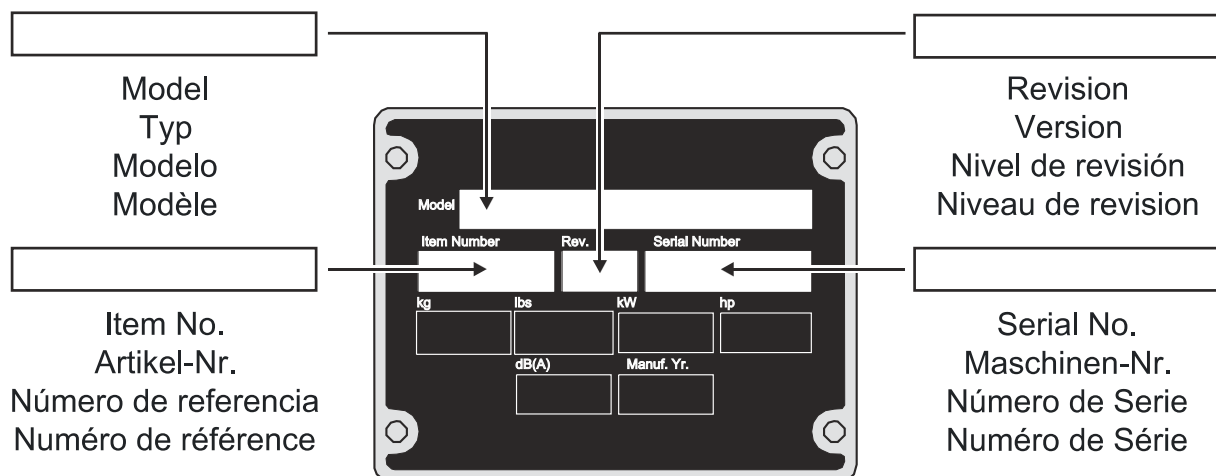
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /  
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

This machine may be covered by one or more of the following patents:  
Dieses Gerät ist unter einem oder mehreren der folgenden Patente geschützt:  
Puede ser que las patentes a continuación sean válidas para esta máquina:  
Cette machine peut être protégée sous les brevets d'invention ci-dessous :

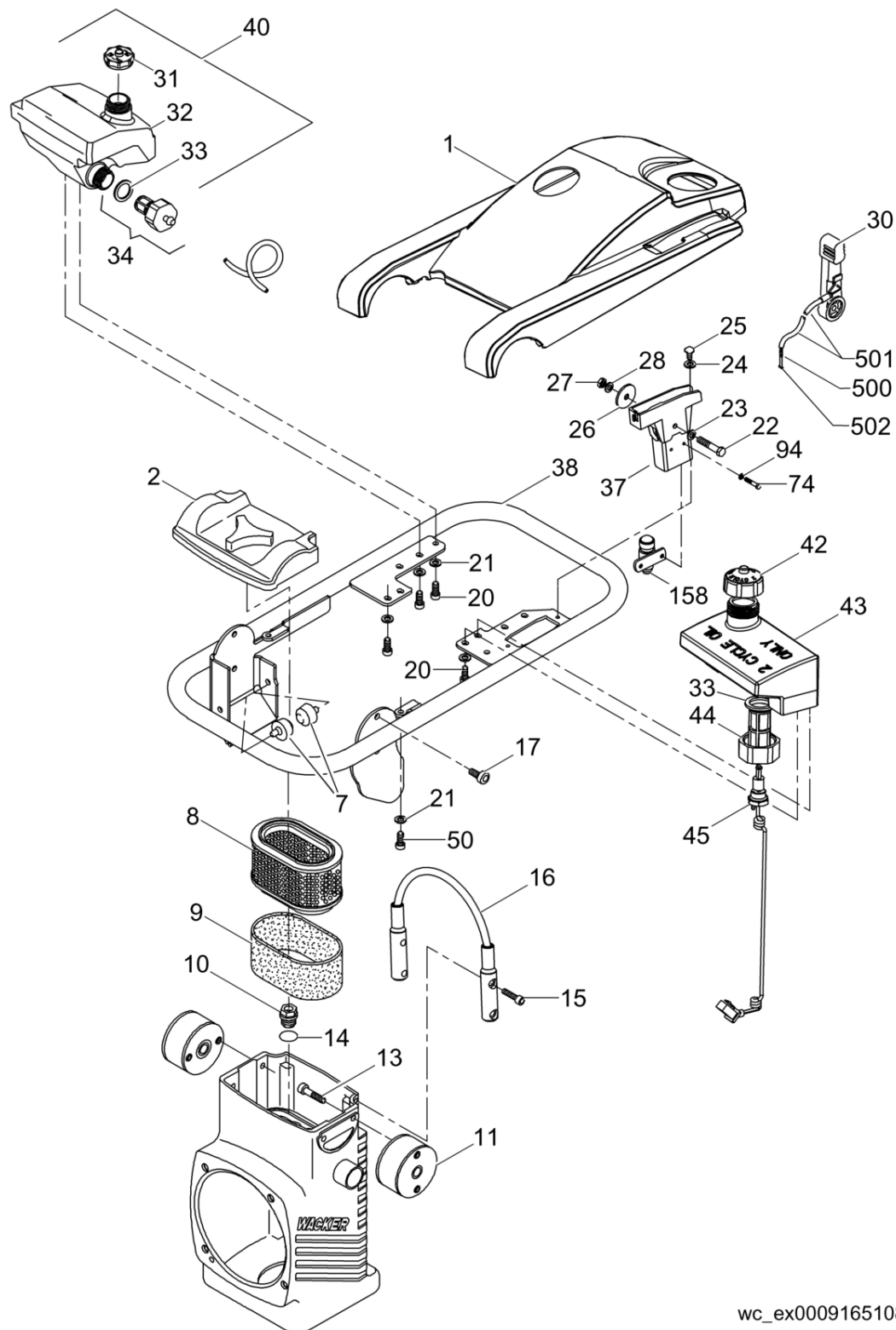
U.S.PAT.Nos.: 5720250, 5890834, 5934825,  
6000879, 6390034, 6394697, 6874482, 7303356,  
D393864 OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING

RAMMER/PLATE 159113

Guide Handle cpl. Führungsbügel kpl. Manija compl. Poignée compl.	6
Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl. Cárter compl. Carter compl.	10
Guide Cylinder cpl. Führungszylinder kpl. Cilindro de Guía compl. Cylindre de Guidage compl.	12
Fuel/Oil Hose Routing Benzin-/Ölschlauchverlegung Disposición de Manguera de Combustible/Aceite Itinéraire de Tuyau de Carburant/Huile	16
Engine cpl. Motor kpl. Motor compl. Moteur compl.	18
Engine-WM 80 WM 80 Motor Motor WM 80 Moteur WM 80	22
Carburetor cpl. Vergaser kpl. Carburador compl. Carburateur compl.	26
Starter Complete Starter Komplet Juego de Arrancador Jeu de Démarreur	30
Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz Placa de Pisón Sabot de Frappe	32
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	34
Roller Kit Satz-Transportrolle Juego de Rodillo de Transporte Jeu de Rouleau de Transport	36

Guide Handle cpl.  
Führungsbügel kpl.  
Manija compl.  
Poignée compl.

BS 600-oi

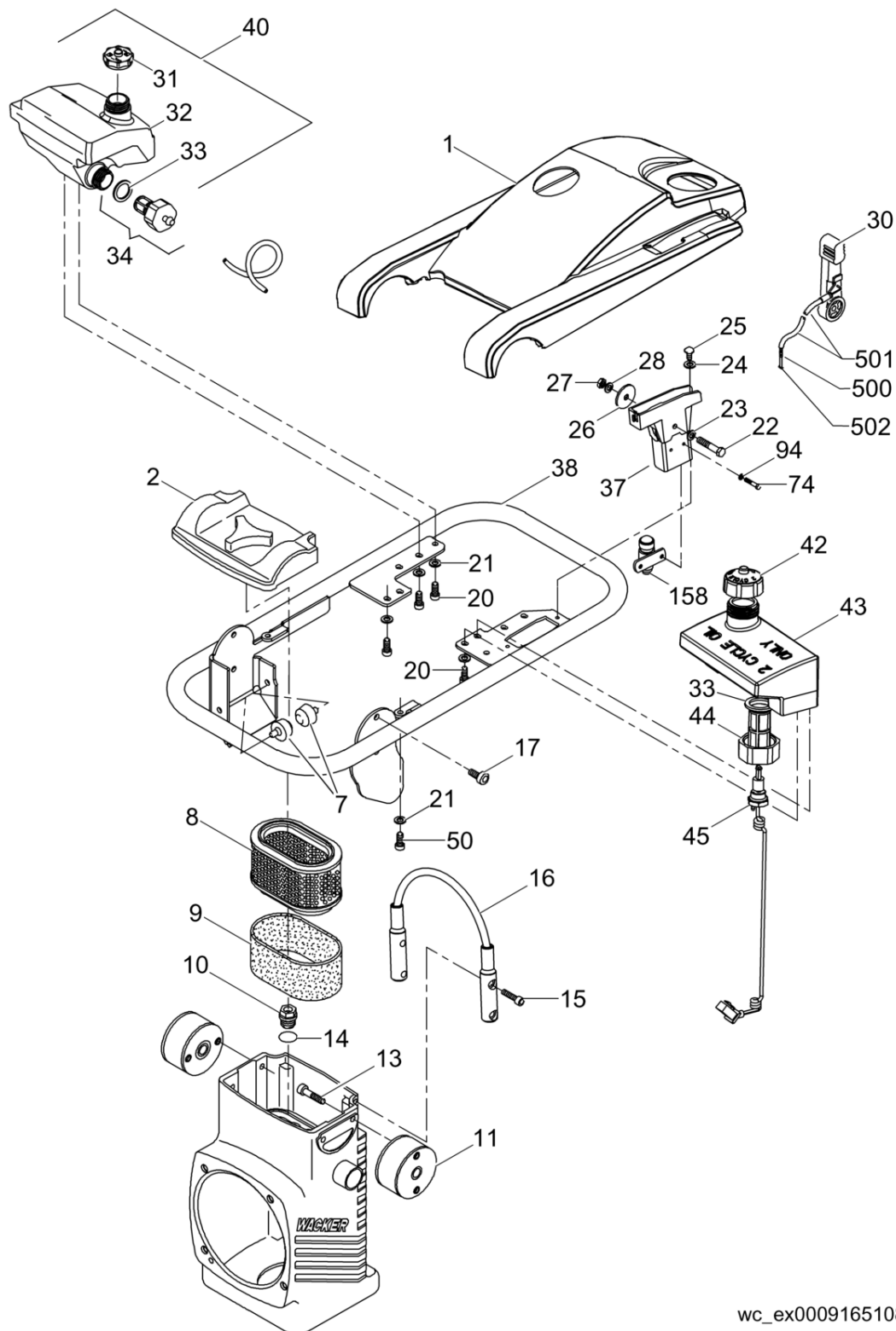


wc\_ex0009165108\_04

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0155758	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
2	0111461	1	Air cleaner cover cpl. Deckel-Luftfilter kpl.	Tapa-filtro del aire compl. Couvercle-filtre à air compl.		
7	0116744	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
8	0114792	1	Air filter Luftfilter	Filtro del aire Filtre à air		
9	0095294	1	Prefilter element Vorfilterelement	Elemento del prefiltro Élément du prénettoyeur		
10	0096034	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon	M20 x 1,5 47Nm/35ft.lbs	
11	0102274	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
13	0011543	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 20 34Nm/25ft.lbs	DIN 912 S3
14	0012083	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	A20 x 24	DIN 7603
15	0011541	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 30 23Nm/17ft.lbs	DIN 912 S3
16	0154423	1	Cable Kabel	Cable Câble		
17	0012360	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 12 23Nm/17ft.lbs	DIN 933 S3
20	0011553	12	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 16 17Nm/13ft.lbs	DIN 912 S3
21	0058381	12	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	DIN 6796
22	0011341	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 40 3Nm/2ft.lbs	DIN 931
23	0010622	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	DIN 125
24	0010624	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B6,4	DIN 125
25	0012356	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M6 x 10 7Nm/5ft.lbs	DIN 933 S2
26	0105194	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M8 x 1,5in	
27	0010367	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	DIN 985
28	0033198	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 6796
30	0118148	1	Throttle control Gasregler	Acclerador Commande des gaz		
31	0119601	1	Fuel tank cap cpl. Kraftstofftankdeckel kompl	Tapa del tanque de combustible compl Chapeau de réservoir à carburant compl.		
32	0088442	1	Fuel tank Kraftstofftank	Depósito de combustible Réservoir de carburant		
33	0086312	2	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		

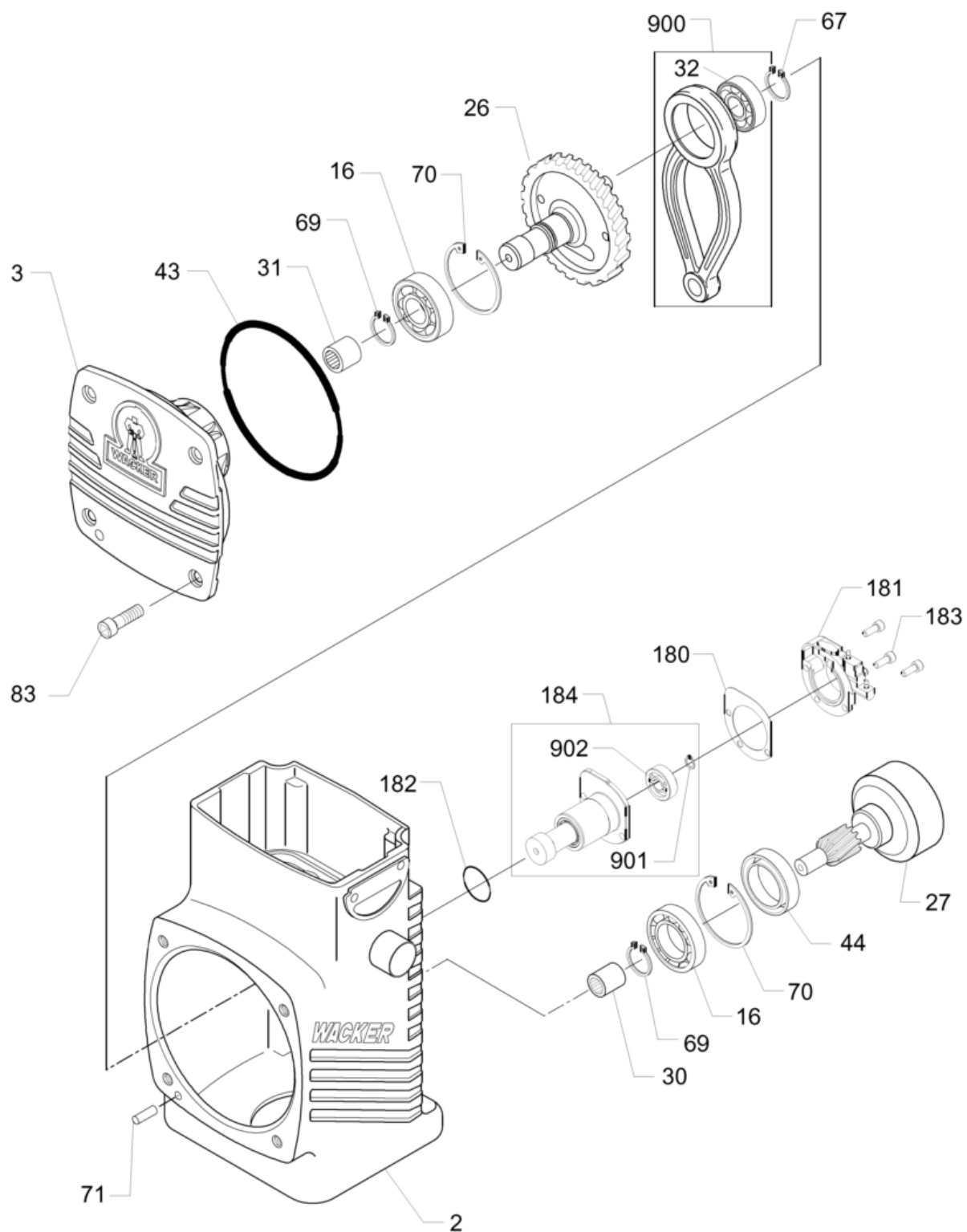
Guide Handle cpl.  
Führungsbügel kpl.  
Manija compl.  
Poignée compl.

BS 600-oi



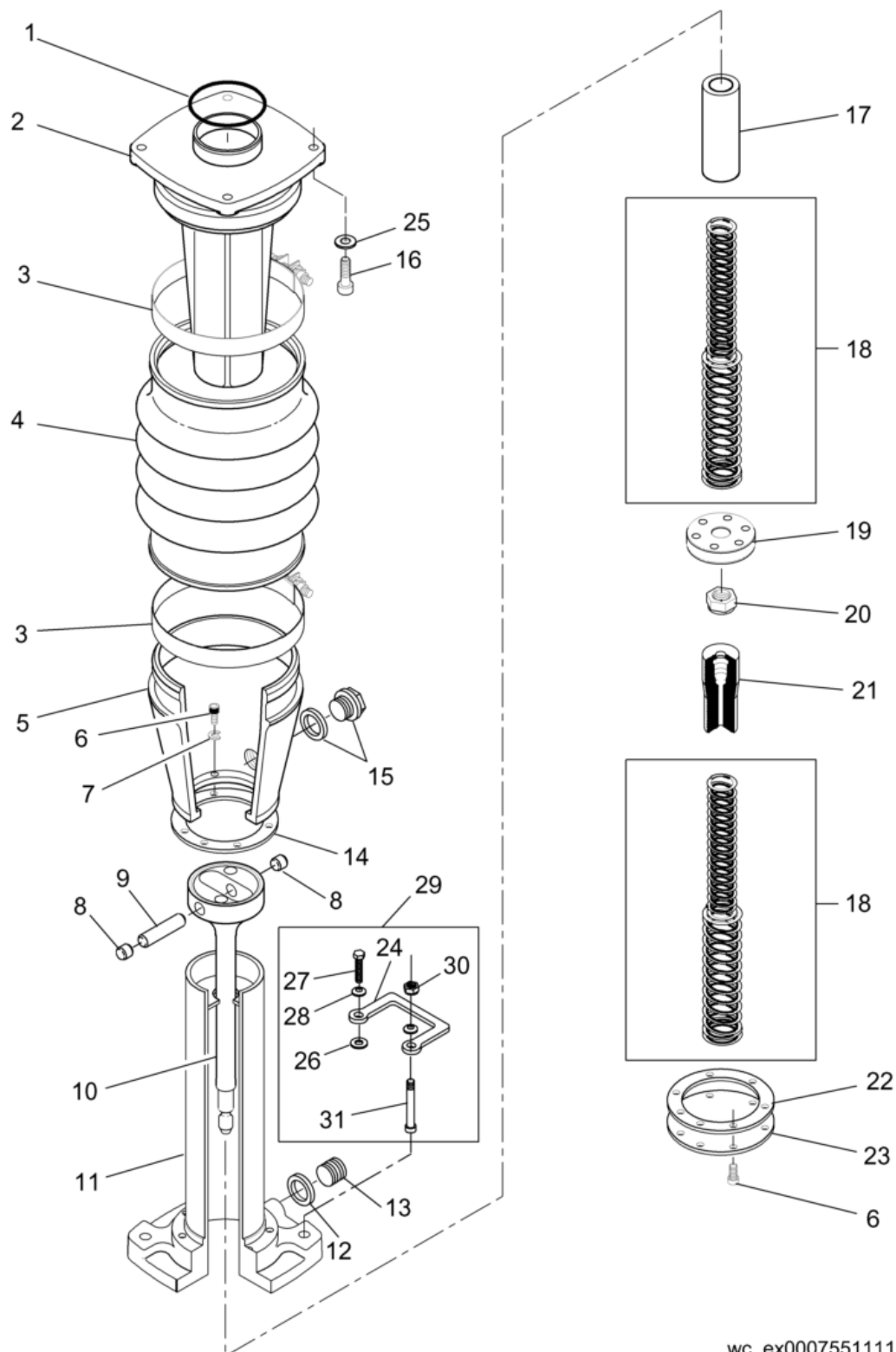
wc\_ex0009165108\_04

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
34	0155079	1	<b>Fuel Filter Kit</b> <b>Kraftstofffiltersatz</b>	<b>Juego-Filtro de Combustible</b> <b>Jue-Filtre à Carburant</b>		
37	0118149	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
38	0088454	1	Guide handle Führungsbügel	Manija Poignée		
40	0155080	1	Fuel Tank Kit Satz-Kraftstofftank	Juego-tanque Jeu-réservoir		
42	0152611	1	Oil tank cap Öltankdeckel	Tapa del tanque de aceite Chapeau de réservoir à huile		
43	0118848	1	Oil tank Öltank	Tanque de aceite Réservoir à huile		
44	0151805	1	<b>Oil filter</b> <b>Ölfilter</b>	<b>Filtro de aceite</b> <b>Filtre d'huile</b>		
45	0119923	1	Shutoff switch Abschaltung	Interruptor Interrupteur		
74	0011572	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M4 x 10 5Nm/4ft.lbs	DIN 912
94	0010628	2	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	A4,3	DIN 125
158	0109329	1	Fuel valve Kraftstoffhahn	Grifo de combustible Robinet de carburant		
206	0155018	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
232	0011553	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 16 17Nm/13ft.lbs	DIN 912
500	0118372	1	Inner cable Inneres Kabel	Cable interior Câble intérieur		
501	0118375	1	Outer casing Äussere Umhüllung	Envoltura exterior Gaine extérieure		
502	2003655	1	End lug Kabelansatz	Tope del cable Talon de câble		



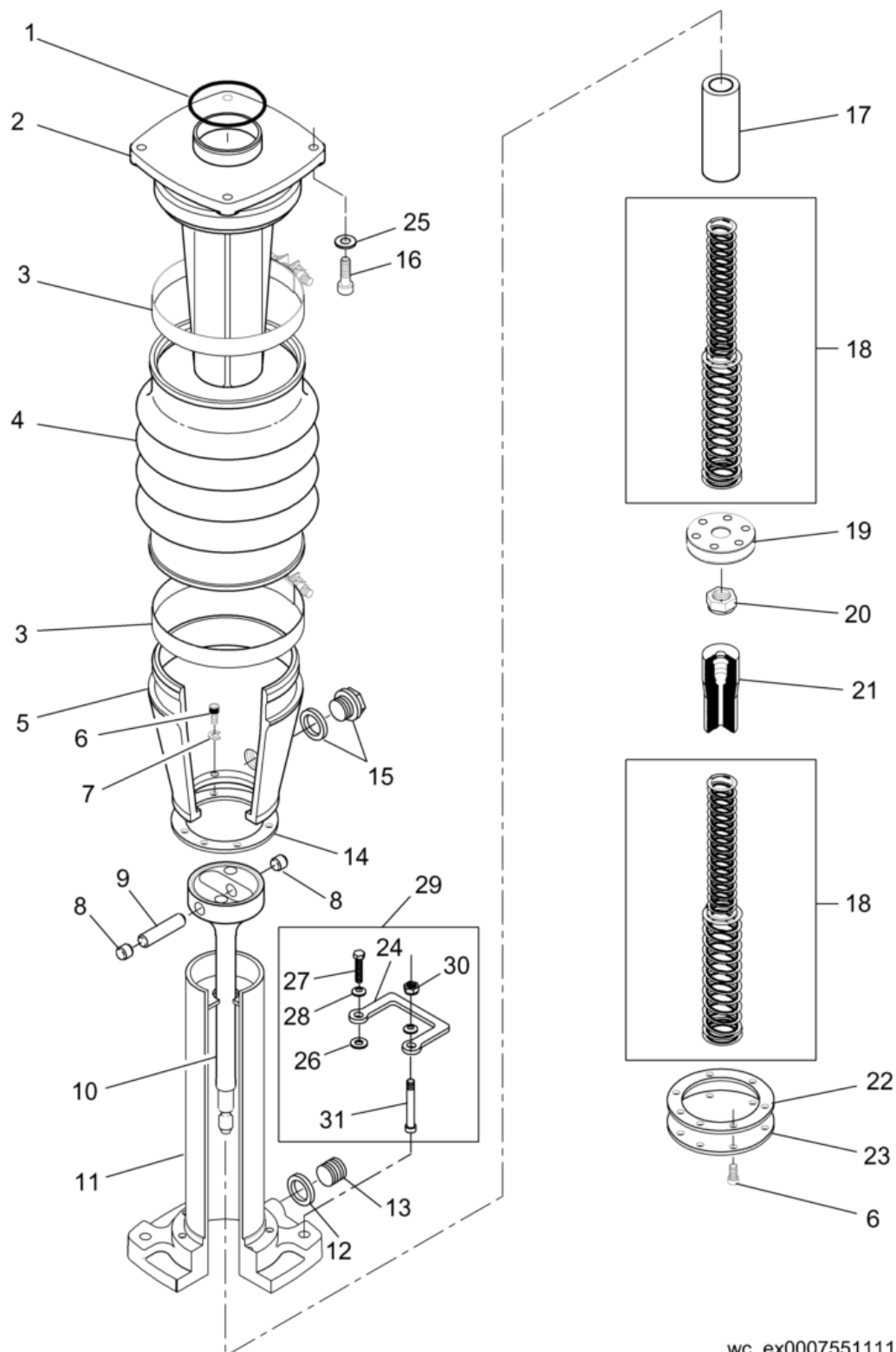
wc\_ex0009165105\_06

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0119525	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		
3	0114794	1	Crankcase cover Kurbelgehäusedeckel	Tapa del cárter Couvercle de carter		
16	2003021	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
26	0111476	1	Crank gear Kurbeltrieb	Engranaje cigüeñal Commande à manivelle	64T/27,5	
27	0110232	1	Clutch drum Fliehkraftglocke	Campana de embrague Carter d'embrayage		
30	0039020	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
31	0072061	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
32	0045190	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
43	0039026	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	174 x 3	
44	0039050	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		
67	2001041	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	25 x 1,2	DIN 471
69	2003022	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	35 x 1,5	DIN 471
70	2003023	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	72 x 2,5	DIN 472
71	0117567	1	Pin Stift	Pasador Goupille	M8 x 20	
83	0011535	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M10 x 25	DIN 912
180	0119814	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
181	0119325	1	Oil pump Ölpumpe	Bomba de aceite Pompe à huile		
182	0150278	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	1,50 x 0,07in	
183	0011551	3	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 20 17Nm/13ft.lbs	DIN 912
184	0119628	1	Drive gear cpl. Antriebszahnrad kpl.	Engranaje impulsor compl. Engrenage d'entraînement compl.		
900	0089591	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela compl. Bielle compl.		
901	2001829	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	10 x 1	DIN 471
902	0119627	1	Worm gear Schneckengetriebe	Engranaje de tornillo sin fin Engrenage à vis sans fin		



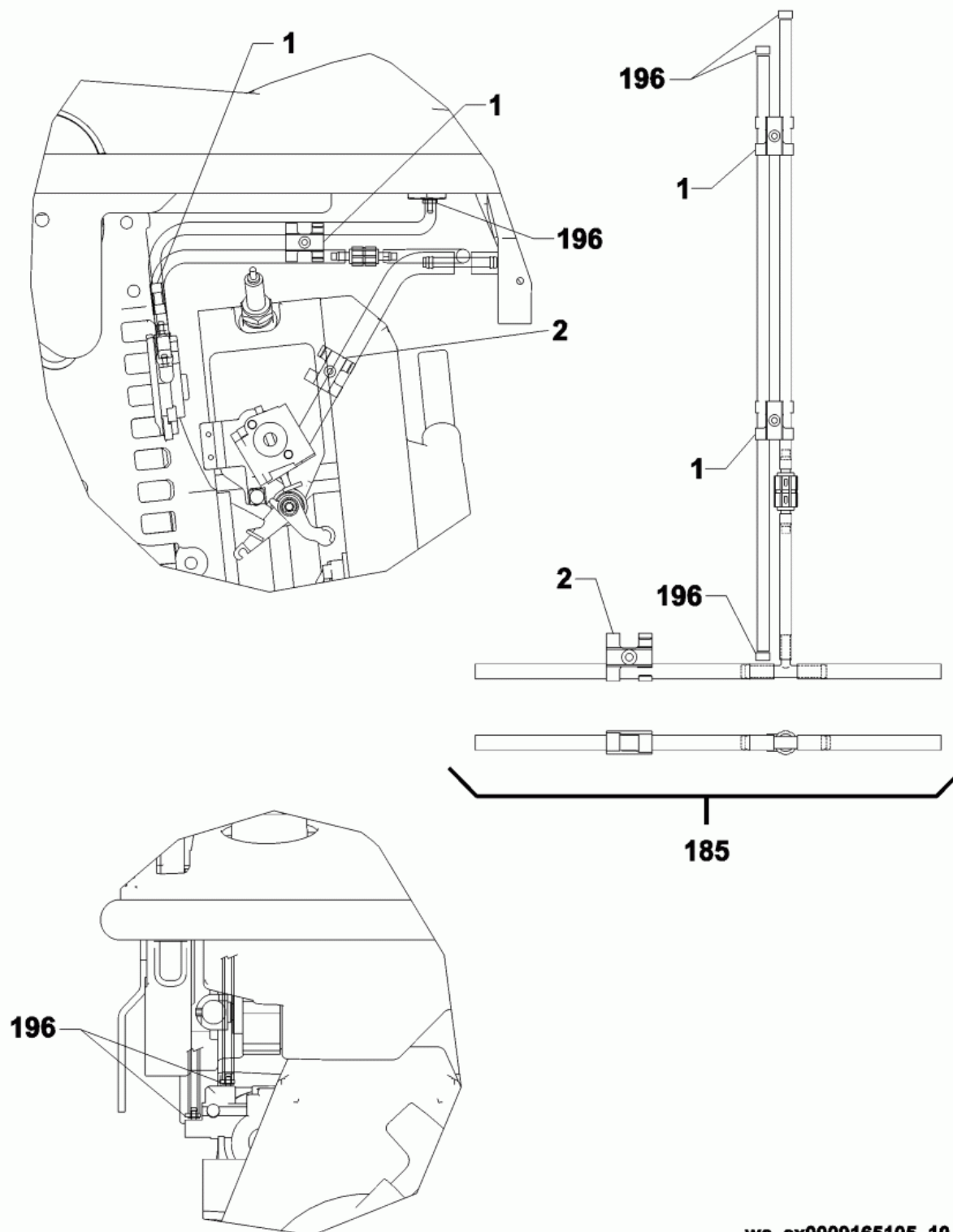
wc\_ex0007551111\_08

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0031880	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	96 x 3	G3
2	0088842	1	Guide cylinder Führungszylinder	Cilindro de guía Cylindre de guidage		
3	2006976	2	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	7in 14Nm/10ft.lbs	
4	1006882	1	Bellows Faltenbalg	Fuelle Soufflet		
5	0039800	1	Protective pipe Schutzrohr	Tubo de protección Tube de protection	24Nm/18ft.lbs	S3
6	0011543	14	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 20 24Nm/18ft.lbs	DIN 912 S3
7	0012397	7	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 127
8	1006925	2	Push-in plug Stopfen	Tapón Bouchon		
9	0039785	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
10	0110350	1	Ram Führungskolben	Pistón Piston		
11	0111702	1	Spring cylinder Federzylinder	Cilindro de resorte Cylindre de ressort		
12	0012082	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	A16 x 20	DIN 7603
13	0011050	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon	M16 x 1,5 10Nm/7ft.lbs	DIN 908 G3
14	0043204	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
15	0013971	1	Sightglass Ölschauglas	Mirilla del nivel de aceite Verre-regard d'huile	7Nm/5ft.lbs	
16	0011533	4	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 35 43Nm/32ft.lbs	DIN 912 S2
17	0034442	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
18	0113843	2	Spring Set Federsatz	Juego de resorte Jeu de ressort		
19	0039795	1	Piston guide Kolbenführung	Guía de pistón Guide de piston		
20	0083814	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M22 x 1,5 250Nm/184ft.lbs	
21	0034601	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
22	0039757	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
23	0114844	1	Spring cover Kappe	Tapa Couvercle		
24	0153427	1	Lifting handle Tragegriff	Manija de levante Poignée de relèvement		
25	0010644	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B10	DIN 127



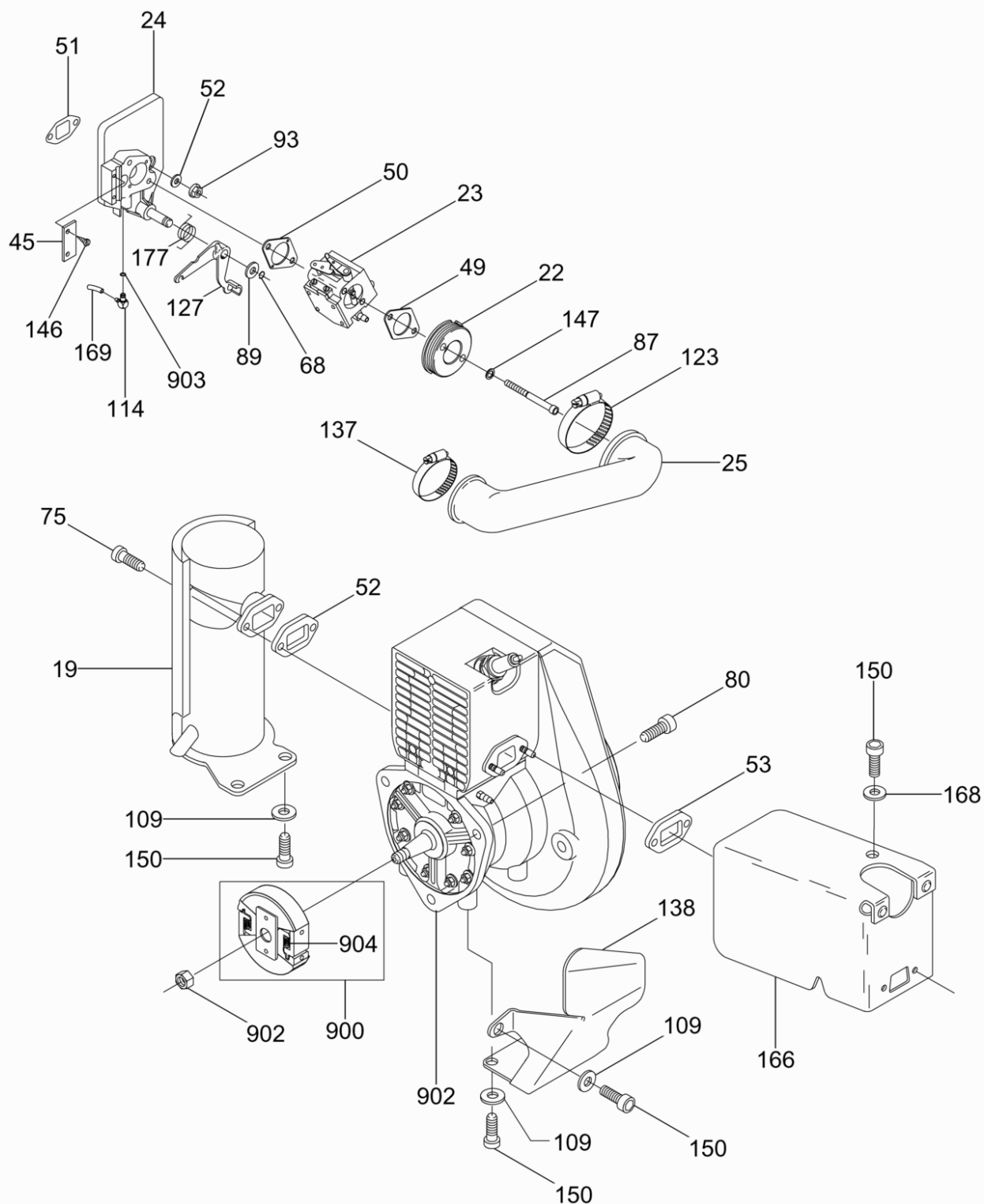
wc\_ex0007551111\_08

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0153420	2	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
27	0011301	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	DIN 931
28	0031565	2	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	A12	DIN 6796
29	0154374	1	Lifting Handle Kit Tragegriffsatz	Manija de levante compl. Poignée de relèvement compl.		
30	0010366	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12	DIN 985
31	0012983	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 110	



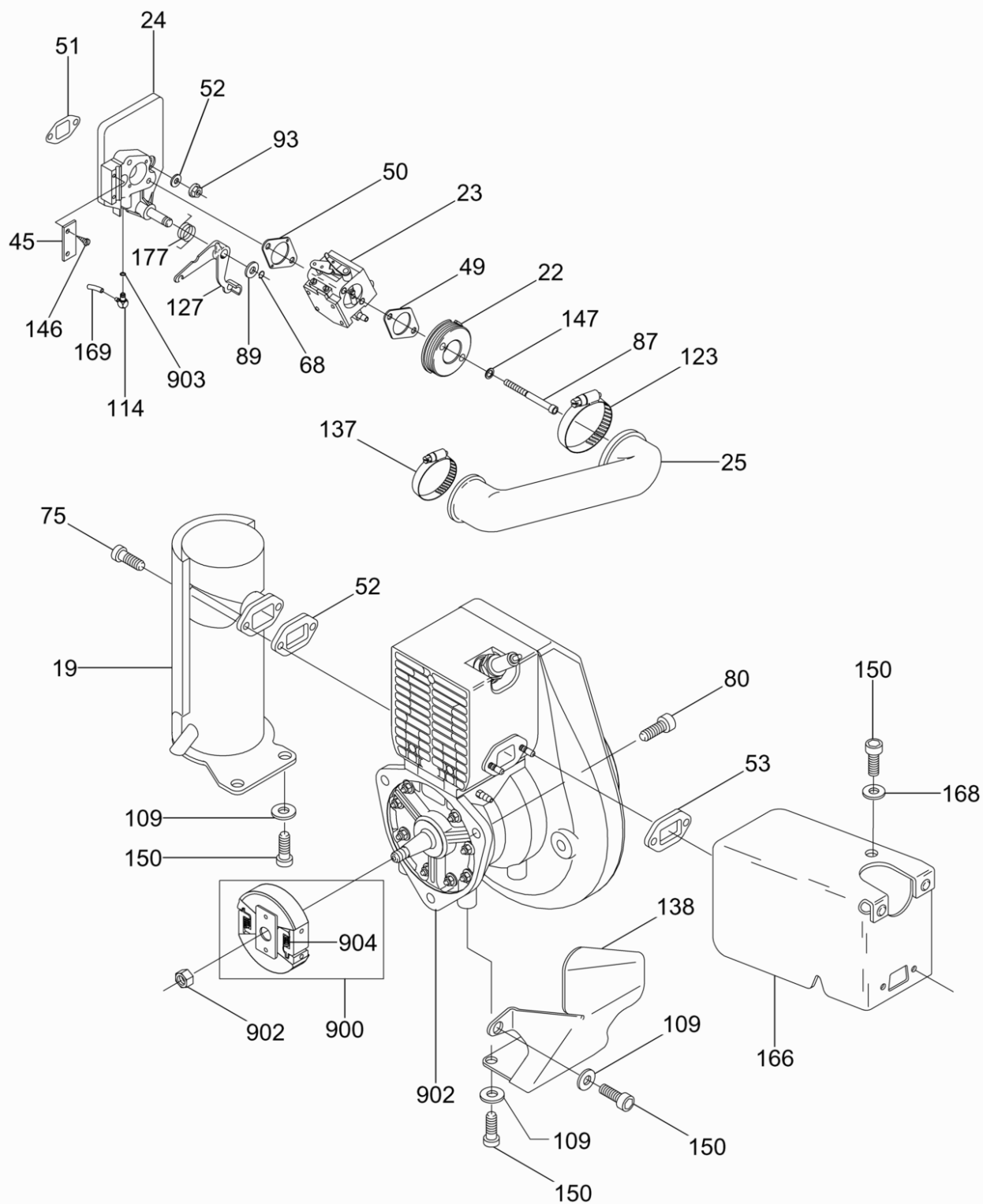
wc\_ex0009165105\_10

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0152941	2	Clip Befestigung	Clip Clip		
2	0154467	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
185	0160874	1	Hose cpl. Schlauch kpl.	Manguera compl. Tuyau compl.		
196	0154484	3	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		



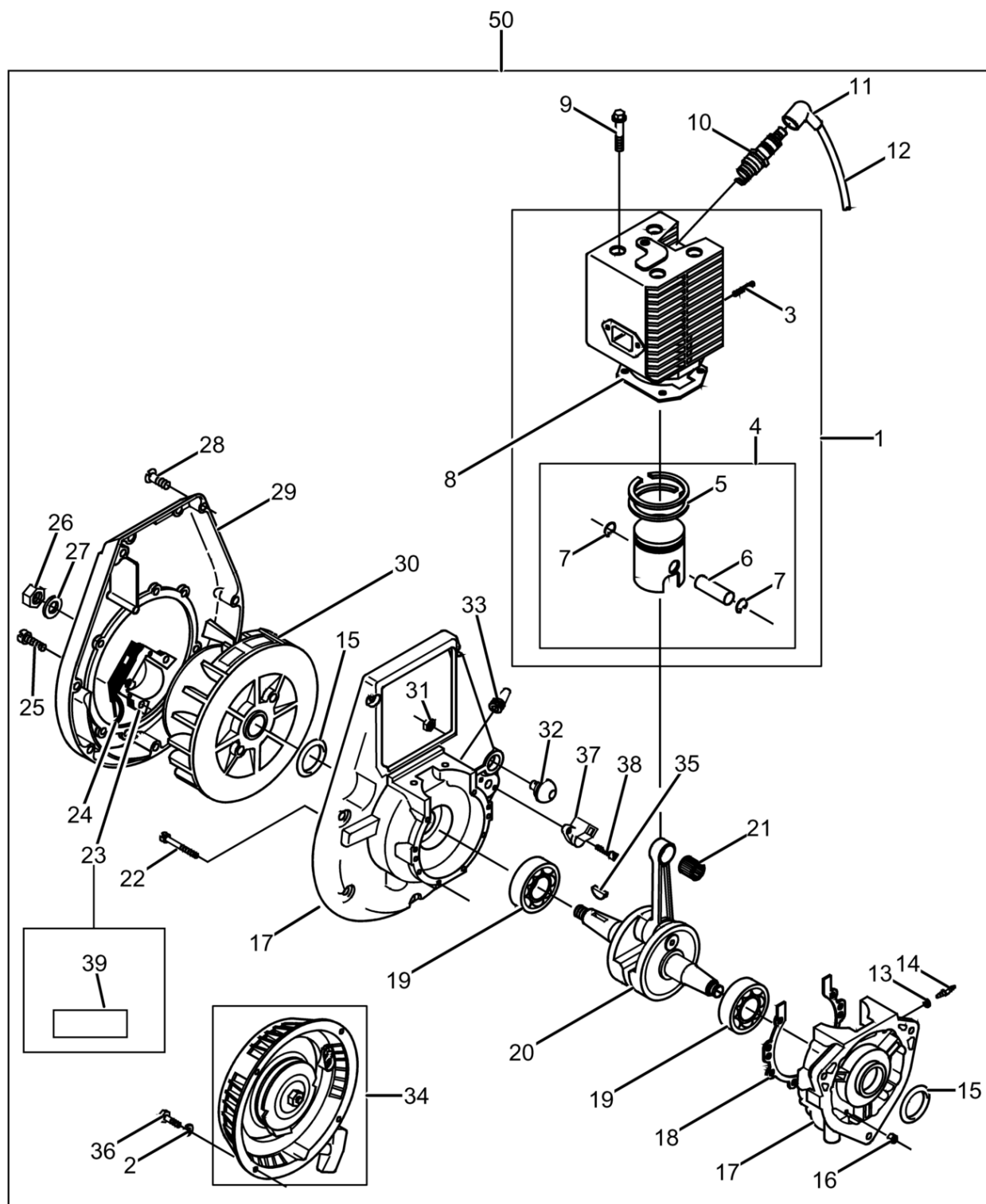
wc\_ex0009165105\_12

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
19	0114770	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'échappement		
22	0163322	1	Carburetor flange Vergaserflansch	Brida del carburador Bourrelet d'assemblage du carburateur		
23	0117285	1	Carburetor Vergaser	Carburador Carburateur		
24	0118350	1	Carburetor adapter Vergaserstutzen	Unión de carburador Raccord de carburateur	13	
25	0114769	1	Air duct Luftleitblech	Conducto de aire Conduite d'air		
45	0104977	1	Plate Platte	Placa Plaque		
49	0084669	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
50	2005666	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
51	0083445	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
52	0012202	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
53	0114575	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
68	2006160	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	4	DIN 6799
75	0112202	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 20 18Nm/13ft.lbs	DIN 912
80	0011542	3	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 25 28Nm/21ft.lbs	DIN 912
87	0111522	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 60 10Nm/7ft.lbs	DIN 912
89	0058381	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	DIN 6796
92	0010883	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M10	DIN 934
93	0183750	8	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M5 7Nm/5ft.lbs	
109	0033198	5	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 6796
114	0087454	1	Check valve Rückschlagventil	Válvula checadora Clapet de non-retour		
123	0078844	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	32-50	DIN 3017
127	0117863	1	Throttle lever Gashebel	Palanca de regulador Levier des gaz		
137	0089701	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	20-45	DIN 3017
138	0119155	1	Guard Schutz	Protector Protection		
146	0112143	2	Self-tapping screw Schneidschraube	Tornillo autorroscante Vis autotaraudeuse	B4,2 x 16	DIN 7504N



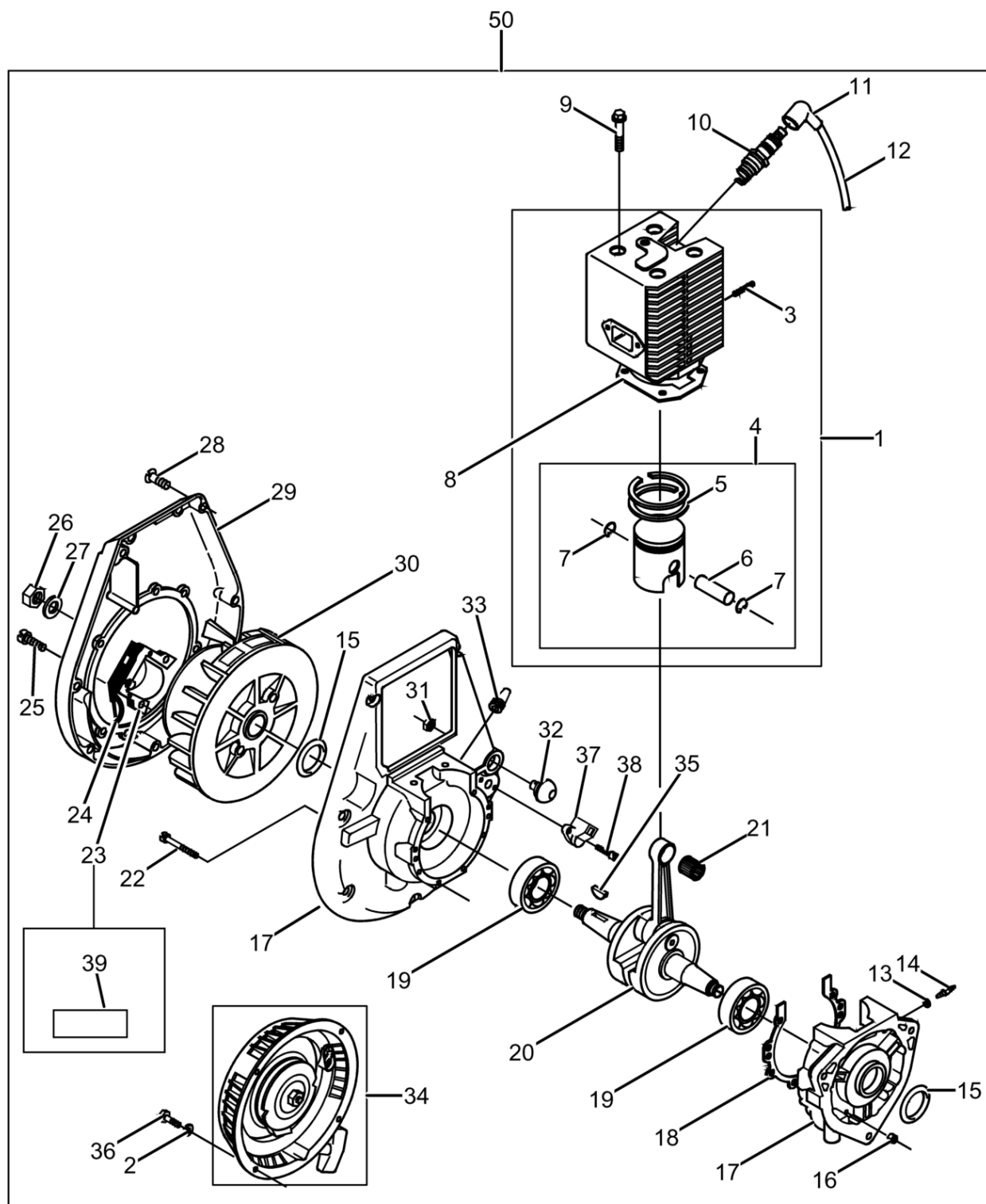
wc\_ex0009165105\_12

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
147	0103211	2	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	5	DIN 6796
150	0011543	6	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 20 41Nm/30ft.lbs	DIN 912
166	0114277	1	Heatshield Wärmeschutz	Protección calorífuga Protecteur thermique		
168	1005118	1	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
169	0114289	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau	0,875	
177	0118383	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
900	0086430	1	Centrifugal clutch Fliehkraftkupplung	Embrague Embrayage	80	
901	0089413	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
902	0154057	1	WM 80 engine WM 80 Motor	Motor WM 80 Moteur WM 80	4 hp	
903	0087496	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	0,101 x 1/16in	



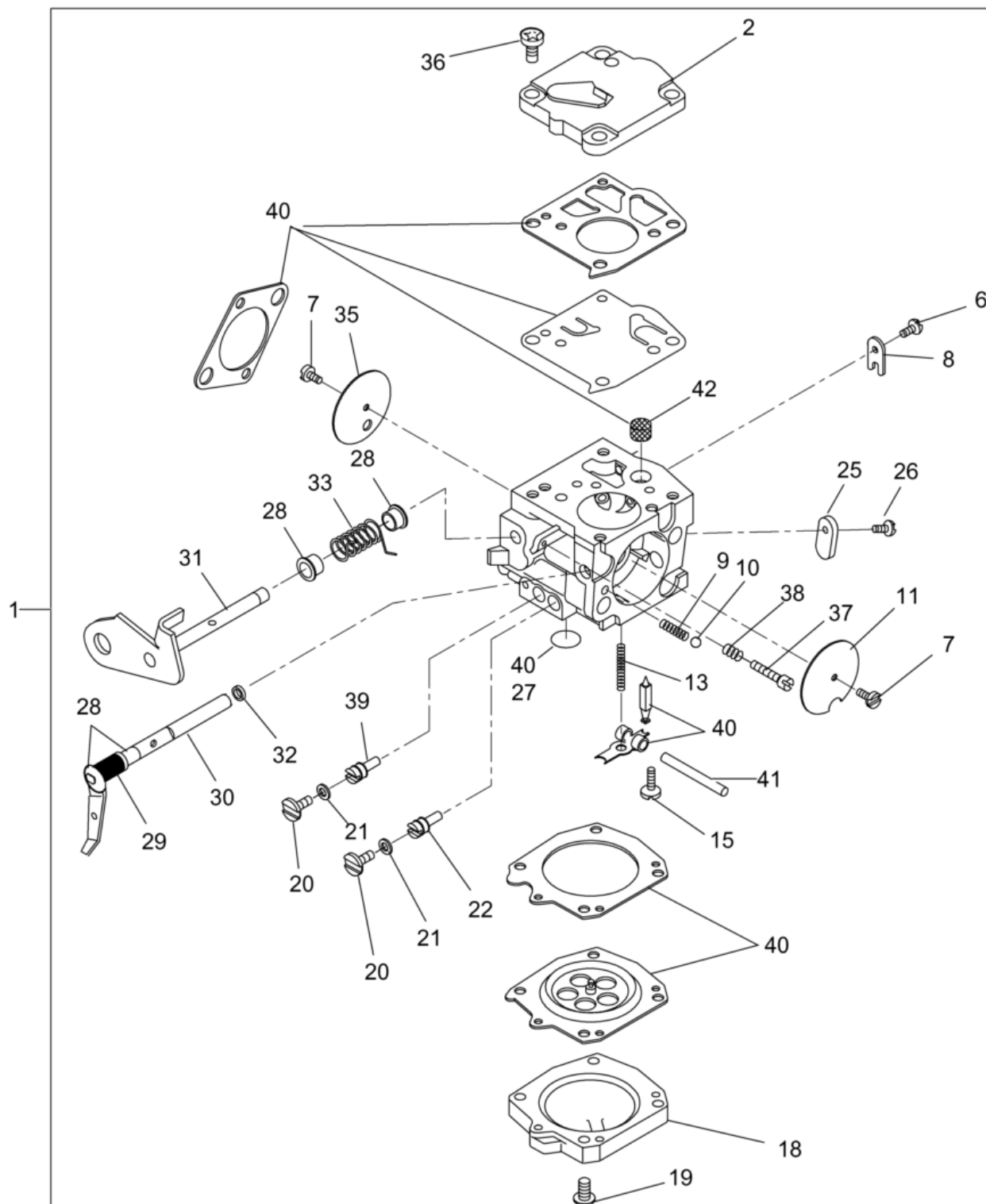
wc\_ex0009165105\_14

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0099336	1	Cylinder w/Piston Kit Satz-Zylinder mit Kolben	Juego-cilindro con pistón Jeu-cylindre avec piston		
2	0058381	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	DIN 6796
3	0013499	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M5 x 20	DIN 835
4	0045908	1	Piston cpl. Kolben kpl.	Pistón compl. Piston compl.		
5	0045904	2	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston	45 x 1,5	DIN 70910
6	0012199	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
7	0012257	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	13mm	
8	0045910	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
9	0095917	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 60 10Nm/7ft.lbs	
10	0114802	1	<b>Spark plug Zündkerze</b>	<b>Bujía Bougie d'allumage</b>		
11	0153125	1	Spark plug (terminal) cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
12	0076521	1	Ignition cable Zündkabel	Cable del encendido Câble d'allumage		
13	0064610	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	5 x 7.5	DIN 7603
14	0085642	1	Fitting Verschraubung	Unión Raccord	1/8in	
15	0154699	2	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité	20 x 30 x 7	
16	0183750	8	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M5 7Nm/5ft.lbs	
17	0150892	1	Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl.	Cárter compl. Carter compl.		
18	0045034	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
19	0182662	2	Radial ball bearing Radialkugellager	Rodamiento Roulement à billes du type radial		
20	0045036	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		
21	0034835	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
22	0215365	8	Torx screw Torx-Schraube	Tornillo Torx Vis Torx	M5 x 60	
23	0154037	1	Ignition Unit Module Kit Zündmodul kpl.	Módulo de encendido compl. Module d'ignition compl.		
24	0047348	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
25	0153271	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M5 x 20	DIN 84



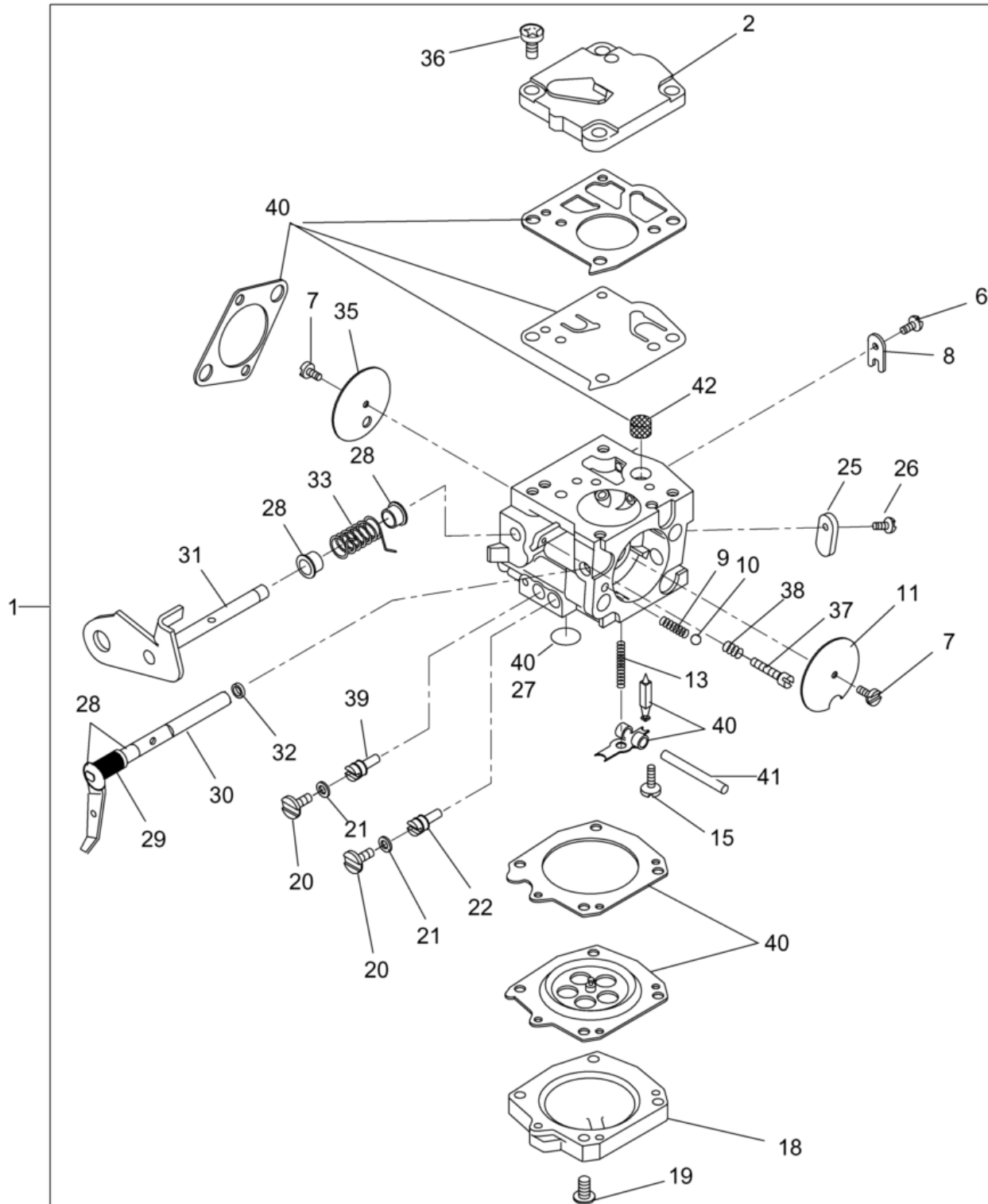
wc\_ex0009165105\_14

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0045914	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12 x 1,5 55Nm/41ft.lbs	DIN 439
27	0010620	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	DIN 125
28	0153272	7	Oval head screw Linsenschraube	Tornillo gota de sebo Vis à tête bombée	M5 x 25	DIN 964
29	0045037	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
30	0045041	1	Fan Gebläse	Ventilador Ventilateur		
31	0086710	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M3	DIN 985
32	2007007	1	Push button switch Druckknopfschalter	Interruptor de botón Interrupteur à poussoir		
33	0045913	1	Cable guide Kabeldurchführung	Pasa-cable Passe-fil		
34	0046098	1	Rewind starter Reversierstarter	Arrancador Démarreur		
35	0010388	1	Woodruff key Woodruffkeil	Chaveta Woodruff Clavette Woodruff	3 x 5	DIN 6888
36	0153273	4	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber	M6 x 12	DIN 85
37	0080502	1	Terminal post Winkelstecker	Terminal Borne d'attache		
38	0011730	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M3 x 20	DIN 84
39	0158075	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
50	0154057	1	WM 80 engine WM 80 Motor	Motor WM 80 Moteur WM 80	4 hp	



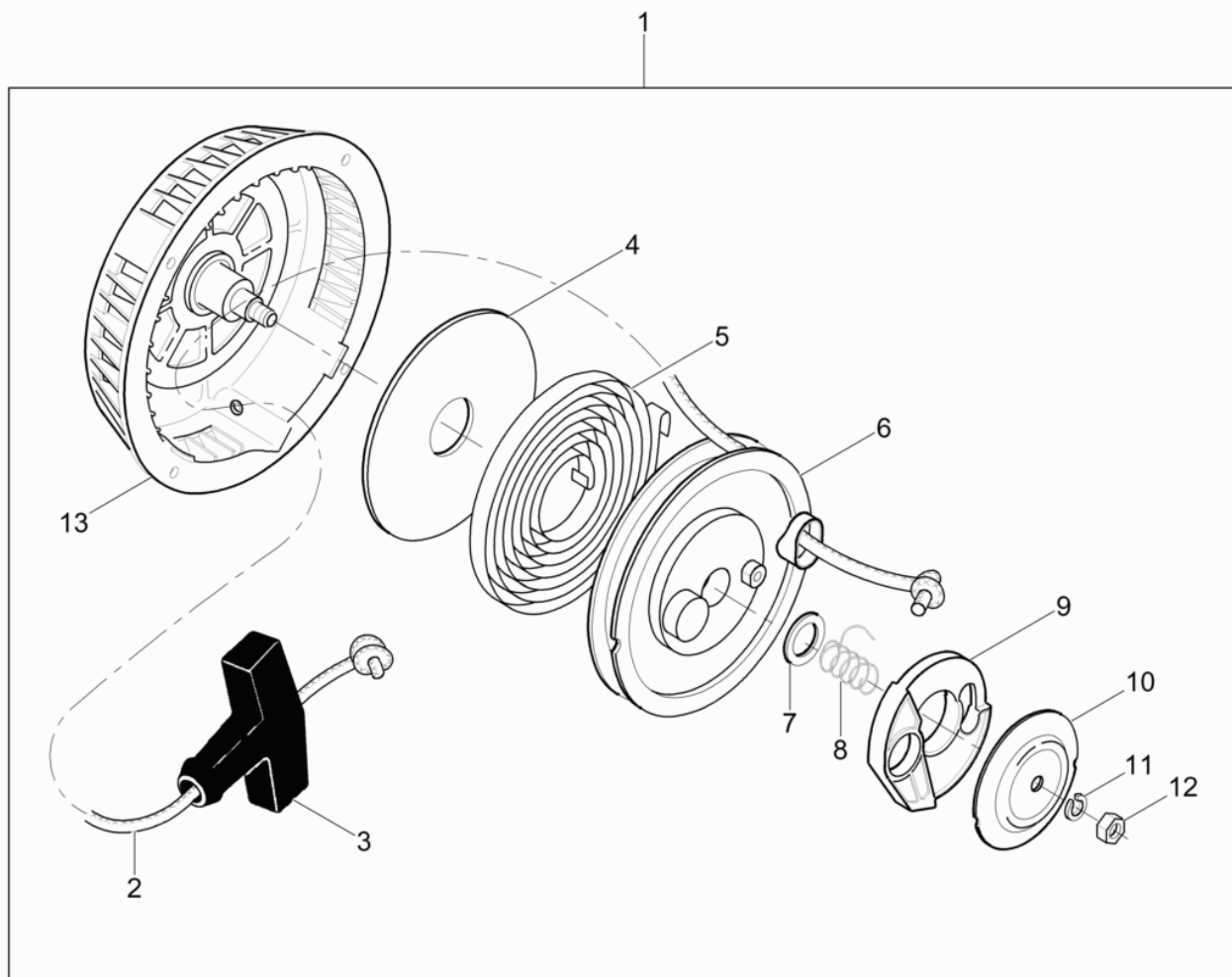
wc\_ex0009211108\_14

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0117285	1	Carburetor Vergaser	Carburador Carbureteur		
2	0079787	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
6	0112355	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	No.4-40 x 1/4in	
7	0112355	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	No.4-40 x 1/4in	
8	2005684	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
9	2005403	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
10	2005489	1	Ball Kugel	Bola Bille		
11	0150208	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
13	2005427	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
15	2005677	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
18	0112292	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
19	0112355	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	No.4-40 x 1/4in	
20	0075946	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
21	0075945	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
22	0150191	1	Jet Düse	Chicler Gicleur	0,72	
25	0112293	1	Throttle lever Gashebel	Palanca de regulador Lever des gaz		
26	0112294	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
27	2005657	1	Welch plug Blindstopfen	Tapón Bouchon		
28	0074541	4	Bushing Buchse	Buje Douille		
29	0076567	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
30	0112354	1	Choke shaft Chokewelle	Eje estrangulador Arbre étrangleur		
31	0112295	1	Throttle shaft Gasreglerwelle	Eje de mariposa Arbre des gaz		
32	0074544	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	2,5 x 1,7	
33	0074542	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
35	2005687	1	Throttle shutter valve Drosselklappe	Palomilla de gases Papillon des gaz		



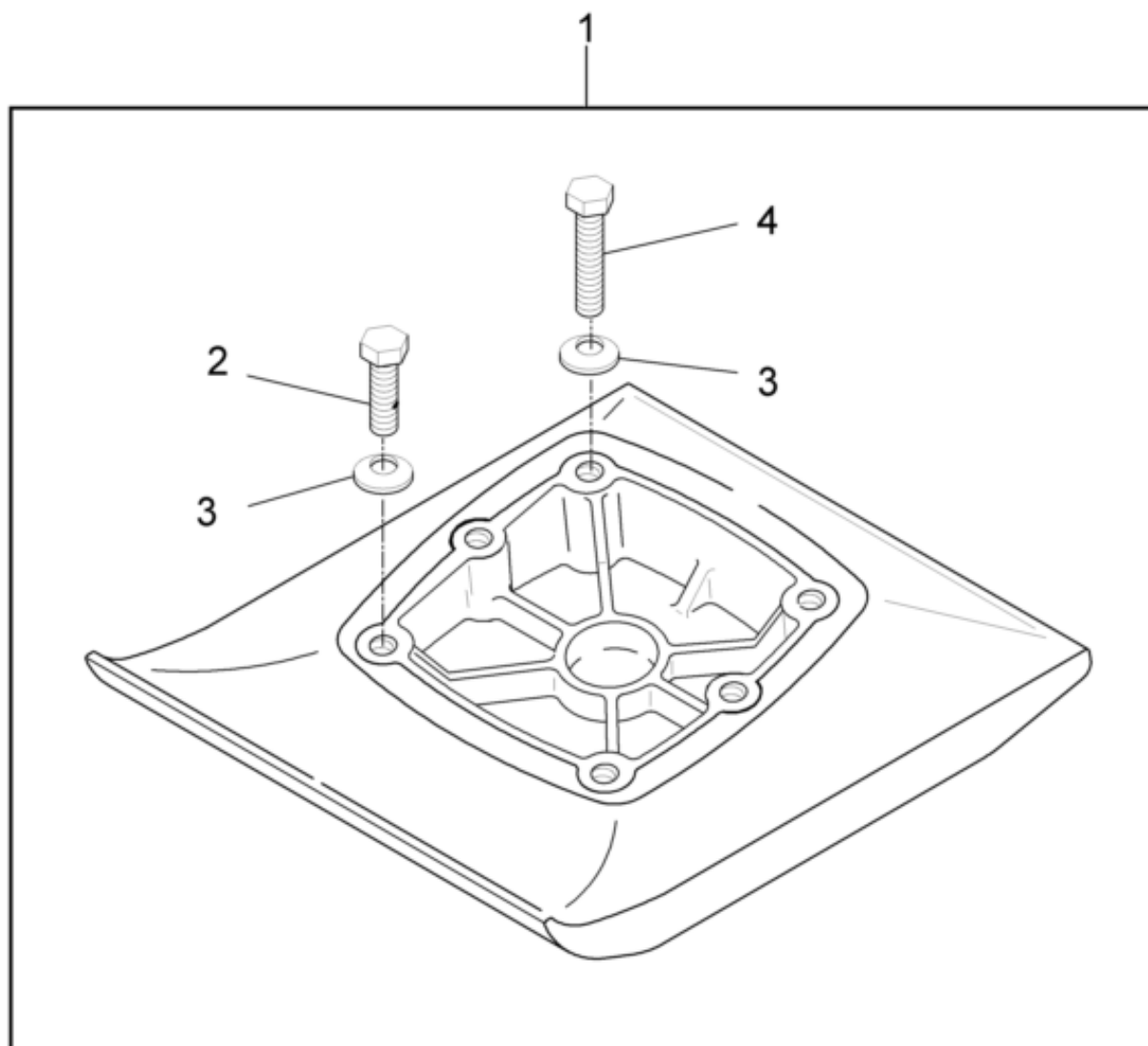
wc\_ex0009211108\_14

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
36	0076566	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
37	0088303	1	Idle speed screw Leerlaufeinstellschraube	Tornillo de velocidad de ralenti Vis de régime de ralenti		
38	0088304	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
39	0088302	1	Jet Düse	Chicler Gicleur	0,36	
40	2005690	1	Carburetor Repair Kit Vergaserwartungssatz	Juego de Reparación del Carburador Jeu d'Entretien du Carburateur		



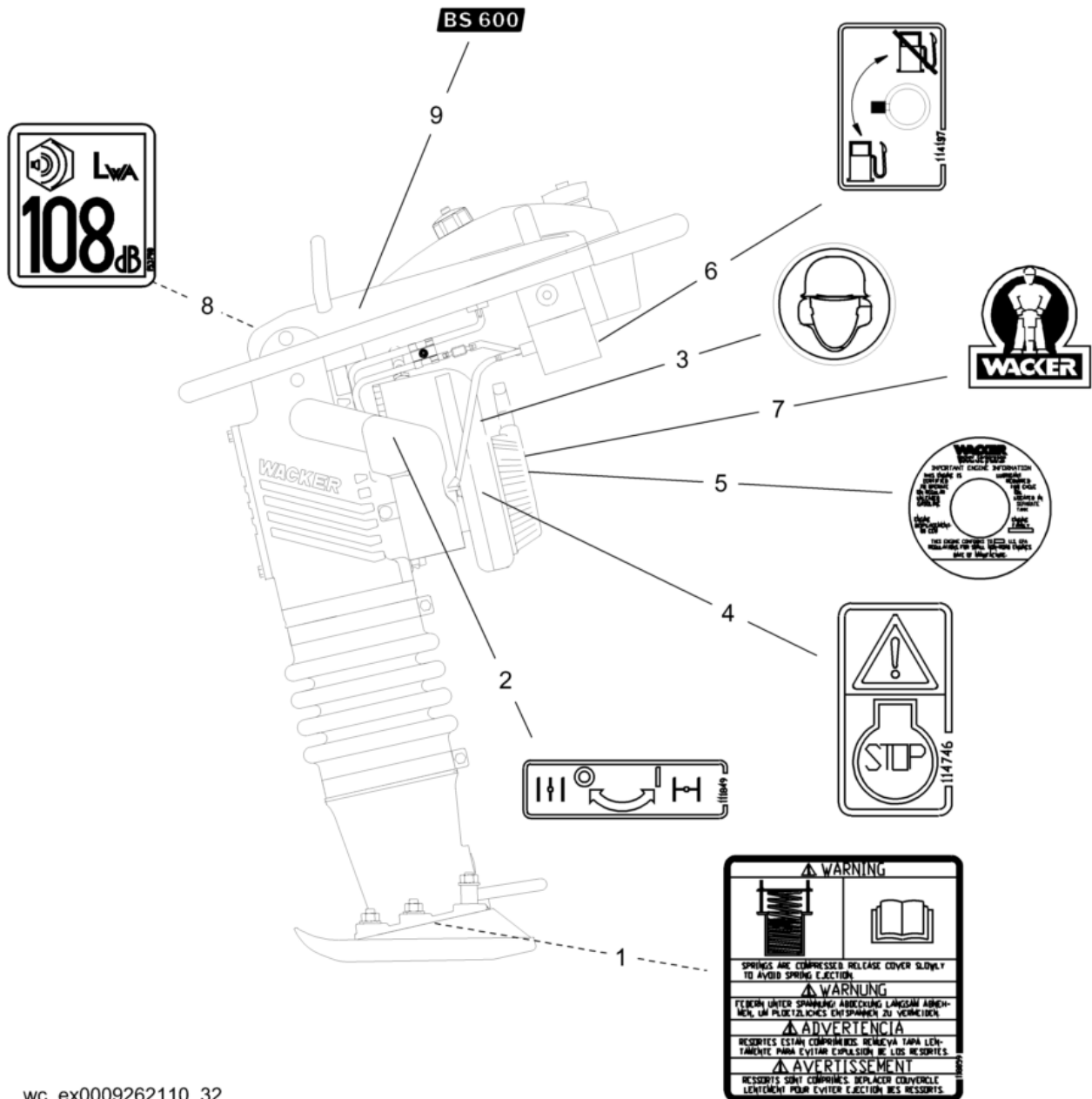
wc\_ex0007557100\_07

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0046098	1	Rewind starter Reversierstarter	Arrancador Démarreur		
2	0104548	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
3	0044233	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
4	0065068	1	Wear plate Schleißplatte	Placa de desgaste Plaque d'usure		
5	0048061	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	0048060	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
7	0048062	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
8	0048059	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
9	0047998	1	Ratchet (pawl) Ratsche	Trinquete Cliquet		
10	0047997	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
11	0010649	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B6	DIN 127
12	0058553	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	VM6	DIN 980
13	0048063	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarreur		



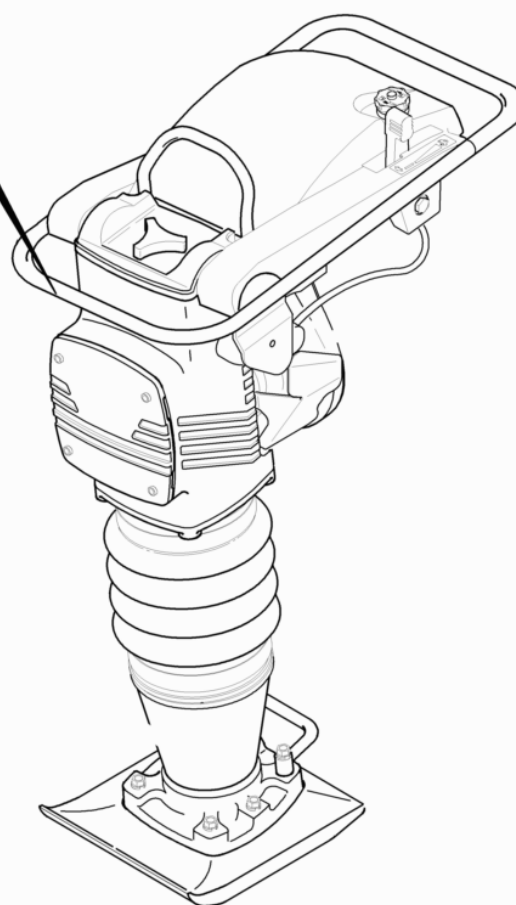
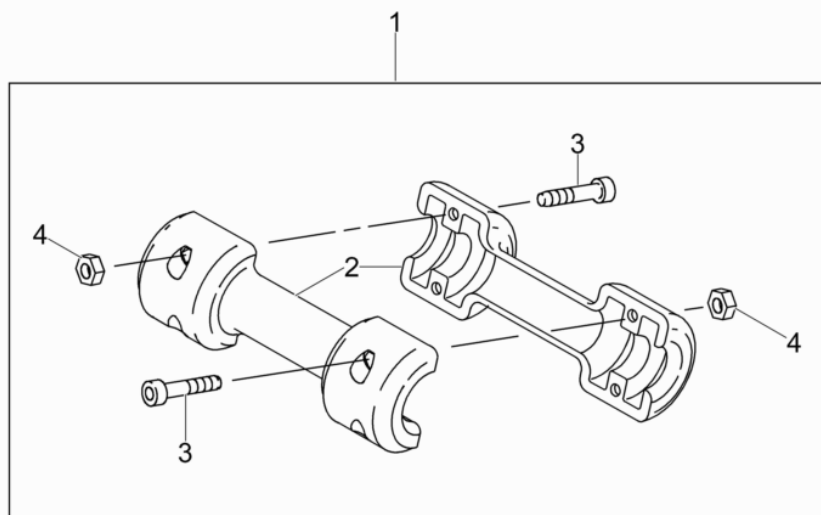
wc\_ex0008052100\_17

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0112299	1	Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz	Placa de Pisón Sabot de Frappe	280mm/11in	
2	0011421	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M12 x 40 63Nm/46ft.lbs	DIN 933
3	0031565	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	A12	DIN 6796
4	0011301	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	DIN 931



wc\_ex0009262110\_32

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0118859	1	Label-compressed spring Aufkleber-Federn unter Spannung	Calcomania-resortes comprimidos Autocollant-ressorts comprimés		
2	0111849	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
3	0038375	1	Label-ear protection Aufkleber-Gehörschutz	Calcomania-protección de los oídos Autocollant-protection des oreilles		
4	0114746	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
5	0151860	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
6	0114197	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
7	0114608	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
8	0153798	1	Label-sound power Aufkleber-Schalleistungspegel	Calcomania-potencia acústica Autocollant-puissance acoustique		
9	0154706	2	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0086572	1	Roller Transport Kit Satz-Transportrolle	Juego-rodillo de transporte Jeu-rouleau de transport		
3	0011553	4	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 16 17Nm/13ft.lbs	DIN 912
4	0010368	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	DIN 985



**WACKER  
NEUSON**